



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 December 2001

Пятьдесят шестая сессия
Пункт 30 а повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[без передачи в главные комитеты (A/56/L.17 и Add.1)]

56/12. Мировой океан и морское право

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/28 от 6 декабря 1994 года, 52/26 от 26 ноября 1997 года, 54/33 от 24 ноября 1999 года, 55/7 от 30 октября 2000 года и другие соответствующие резолюции, принятые после того, как 16 ноября 1994 года вступила в силу Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву («Конвенция»)¹,

ссылаясь также на свою резолюцию 2749 (XXV) от 17 декабря 1970 года и учитывая, что Конвенция в совокупности с Соглашением об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года («Соглашение»)² устанавливает режим, который должен применяться к Району и его ресурсам, как они определяются в Конвенции,

подчеркивая универсальный и единый характер Конвенции и ее основополагающее значение для поддержания и укрепления международного мира и безопасности, а также для устойчивого освоения Мирового океана,

подтверждая, что в Конвенции предписываются юридические рамки осуществления всей деятельности в Мировом океане, что она имеет стратегическое значение как основа для национальных, региональных и всемирных действий в морском секторе и что необходимо поддерживать ее целостность, как было признано также Конференцией Организации

¹ См. *Морское право: Официальные тексты Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года и Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года с предметным указателем и извлечениями из Заключительного акта третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.V.10).

² Резолюция 48/263, приложение.

Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в главе 17 Повестки дня на XXI век³,

сознавая важное значение наращивания числа государств-участников Конвенции и Соглашения для достижения цели всеобщего участия,

сознавая также тесную взаимосвязь проблем морского пространства и необходимость рассматривать их как единое целое на основе комплексного, междисциплинарного и межотраслевого подхода,

будучи убеждена в необходимости того, чтобы, опираясь на созданные в соответствии с Конвенцией механизмы, совершенствовать координацию на национальном уровне, а также сотрудничество и координацию как на межправительственном, так и на межучрежденческом уровне, чтобы комплексно заниматься всеми аспектами Мирового океана,

признавая важную роль, которая принадлежит компетентным международным организациям применительно к океанской проблематике, осуществлению Конвенции и поощрению устойчивого освоения Мирового океана,

напоминая, что роль международного сотрудничества и координации на двусторонней основе, а в подходящих случаях — в субрегиональных, межрегиональных, региональных и всемирных рамках состоит в поддержке и дополнении национальных усилий всех государств, в том числе прибрежных, по развитию комплексного управления прибрежными и морскими районами и их устойчивого освоения,

памятуя о важном значении Мирового океана для экосистемы Земли и для обеспечения жизненно важных ресурсов в интересах продовольственной безопасности и поддержания экономического процветания и благосостояния нынешнего и будущих поколений,

принимая во внимание тот вклад, который могут внести указанные в Повестке дня на XXI век основные группы в пропаганду задачи устойчивого освоения Мирового океана,

вновь подчеркивая насущную необходимость наращивания потенциала, позволяющего всем государствам, особенно развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, как осуществлять Конвенцию, так и получать выгоду от устойчивого освоения Мирового океана, а также принимать всестороннее участие во всемирных и региональных форумах и процессах, занимающихся вопросами океана и морского права,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁴ и вновь подтверждая важное значение ежегодного рассмотрения и обзора событий, касающихся Мирового океана и морского права, Генеральной Ассамблеей как глобальным институтом, который компетентен проводить такой обзор,

³ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8, и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

⁴ A/56/58 и Add.1.

принимая также к сведению доклад о работе Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций, учрежденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/33 для содействия проведению Ассамблеей ежегодного обзора событий, относящихся к вопросам океана («Консультативный процесс»), на его втором совещании⁵,

учитывая важное значение, которое морская наука, позволяющая углублять знания за счет систематических научных исследований и оценки результатов наблюдений и применять эти знания в процессах управления и принятия решений, имеет для искоренения нищеты, для содействия продовольственной безопасности, для сохранения морской среды и морских ресурсов мира, для содействия пониманию стихийных бедствий, их прогнозированию, смягчению их последствий и их преодолению и для поощрения устойчивого освоения Мирового океана,

подтверждая необходимость добиваться эффективного применения морских научных знаний и технологии путем сотрудничества на региональном и всемирном уровнях, когда при полном учете социально-экономических факторов и традиционных экологических знаний директивные органы получают возможность пользоваться актуальными рекомендациями и информацией и передаваемой технологией, а конечные потребители — рассчитывать на поддержку, выражающуюся в выработке и распространении данных и знаний, основанных на фактическом материале,

подчеркивая настоятельную необходимость сотрудничества на международном уровне в целях работы над вопросом о получении, генерировании и передаче морских научных данных для содействия прибрежным развивающимся государствам,

будучи убеждена в необходимости развивать в надлежащих случаях прочную региональную ориентацию морских научных исследований и технологий по линии существующих региональных организаций, механизмов и программ, чтобы обеспечить самое эффективное использование имеющихся ресурсов, а также защиту и сохранение морской среды, особенно за счет предотвращения дублирования и обеспечения целостного подхода к научному изучению океанов и их ресурсов,

вновь выражая глубокое беспокойство по поводу продолжающегося учащения случаев пиратства и вооруженного разбоя на море, ущерба, причиняемого ими морякам, и угроз, создаваемых ими для безопасности судоходства и других видов морепользования, включая проведение морских научных исследований, а следовательно, и для морской и прибрежной среды, — угроз, которые усугубляются еще и тем, что к ним причастна транснациональная организованная преступность,

подчеркивая в этой связи необходимость наращивать потенциал и сотрудничество всех государств и соответствующих международных органов как на региональном, так и на всемирном уровне, а также потенциал и сотрудничество деловых кругов в целях предотвращения пиратства и вооруженного разбоя на море и борьбы с ними,

признавая важность усиления безопасности судоходства, необходимость предоставления точных и современных карт Мирового океана для целей

⁵ См. A/56/121.

содействия безопасности на море и необходимость создания гидрографического потенциала, особенно для тех государств, которые не располагают пока адекватными гидрографическими службами,

вновь заявляя о своей серьезной озабоченности увеличением масштабов незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла и признавая важность борьбы с таким промыслом, особенно путем укрепления двустороннего сотрудничества и через посредство соответствующих региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, а также путем принятия надлежащих принудительных мер,

вновь выражая глубокое беспокойство по поводу деградации морской среды, особенно в результате наземной деятельности, подчеркивая необходимость налаживать международное сотрудничество, а на национальном и региональном уровнях — скоординированный подход к этой проблеме, что позволяет учитывать все многообразие причастных к ней экономических отраслей и защищать экосистемы, и подтверждая в этой связи важность обеспечения всестороннего осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности⁶,

вновь заявляя также о своей озабоченности по поводу отрицательного воздействия, которое оказывают на морскую среду суда, включая загрязнение, в частности вызываемое незаконным высвобождением в морскую среду нефти и других вредных веществ и сбросом в нее опасных отходов, в том числе радиоактивных материалов, ядерных отходов и опасных химикатов, а также физическое воздействие на кораллы,

приветствуя принятую 21 сентября 2001 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее сорок пятой очередной сессии резолюцию GC(45)/RES/10, посвященную мерам по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов, включая те аспекты, которые касаются безопасности морской перевозки⁷,

принимая во внимание, что в 2002 году в Йоханнесбурге, Южная Африка, намечено провести Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию, и подчеркивая, что при подготовке Встречи важно проработать вопросы устойчивого освоения Мирового океана,

отмечая обязанности Генерального секретаря согласно Конвенции и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, в частности резолюциям 49/28, 52/26 и 54/33, и отмечая в этой связи ожидаемое расширение обязанностей Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата ввиду прогресса в работе Комиссии по границам континентального шельфа («Комиссия») и предполагаемого получения представлений от государств,

⁶ A/51/116, приложение II.

⁷ См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, сорок пятая очередная сессия, 17-21 сентября 2001 года* [GC(45)/RES/DEC(2001)].

I. Осуществление Конвенции

1. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Конвенции¹ и Соглашения² в интересах достижения цели всеобщего участия;

2. *вновь подтверждает* единый характер Конвенции;

3. *призывает* государства в первоочередном порядке согласовать свое национальное законодательство с положениями Конвенции, обеспечить последовательное применение этих положений, а также обеспечить, чтобы все декларации или заявления, с которыми они выступили или выступают при подписании Конвенции, ее ратификации или присоединении к ней, ей соответствовали, и отозвать те свои декларации или заявления, которые ей не соответствуют;

4. *рекомендует* государствам-участникам Конвенции сдать на хранение Генеральному секретарю карты и перечни географических координат, как это предусмотрено в Конвенции;

5. *отмечает*, что вскоре должно вступить в силу Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими⁸;

II. Нарращивание потенциала

6. *настоятельно призывает* международное сообщество оказывать в надлежащих случаях развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, помощь в получении данных и подготовке карт и перечней географических координат для опубликования согласно статьям 16, 22, 47, 75 и 84 Конвенции и в подготовке информации согласно статье 76 Конвенции и приложению II к Конвенции;

7. *призывает* учреждения, выступающие двусторонними и многосторонними донорами, подвергать свои программы систематическому обзору, добиваясь появления во всех государствах, особенно в развивающихся, квалифицированных экономических, юридических, навигационных, научных и технических специалистов, требующихся для всестороннего осуществления Конвенции и устойчивого освоения Мирового океана в национальном, региональном и всемирном масштабах, и учитывать при этом права развивающихся государств, не имеющих выхода к морю;

8. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с компетентными международными организациями и программами, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международную организацию труда, Международную гидрографическую организацию, Международную морскую организацию, Программу развития Организации Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Межправительственную океанографическую комиссию Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программу

⁸ *International Fisheries Instruments with Index* (United Nations publication, Sales No. E.98.V.11), sect. I; см. также A/CONF.164/37.

Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирную метеорологическую организацию и Всемирный банк, а также в сотрудничестве с представителями региональных банков развития и сообщества доноров производить обзор прилагаемых усилий по наращиванию потенциала и выявлять элементы дублирования, которых надлежит избегать, и пробелы, которые, возможно, понадобятся ликвидировать, чтобы обеспечить применение как на национальном, так и на региональном уровне последовательных подходов в интересах осуществления Конвенции, и включать раздел по этой теме в свой годовой доклад о Мировом океане и морском праве;

III. Совещание государств-участников

9. *просит* Генерального секретаря созвать с 16 по 26 апреля 2002 года в Нью-Йорке двенадцатое совещание государств-участников Конвенции и обеспечить необходимое обслуживание этого совещания;

IV. Урегулирование споров

10. *с удовлетворением отмечает* сохраняющийся вклад Международного трибунала по морскому праву («Трибунал») в мирное урегулирование споров в соответствии с частью XV Конвенции, подчеркивает его важную роль и авторитет в вопросах толкования или применения Конвенции и Соглашения, рекомендует государствам — участникам Конвенции рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать письменное заявление относительно выбора предусмотренных в статье 287 средств урегулирования споров, касающихся толкования или применения Конвенции и Соглашения, и предлагает государствам обратить внимание на положения приложений V, VI, VII и VIII к Конвенции, посвященных, соответственно, согласительной процедуре, Трибуналу, арбитражу и специальному арбитражу;

11. *напоминает* о вытекающей из статьи 296 Конвенции обязанности сторон в делах, рассматриваемых упомянутым в статье 287 Конвенции судом или арбитражем, обеспечивать незамедлительное выполнение решений, вынесенных таким судом или арбитражем;

12. *рекомендует* государствам, которые еще не сделали этого, назначить посредников и арбитров в соответствии с приложениями V и VII к Конвенции и просит Генерального секретаря продолжать регулярное обновление и распространение списков этих посредников и арбитров;

V. Район

13. *с удовлетворением отмечает* работу, ведущуюся Международным органом по морскому дну («Орган»), включая выдачу контрактов на разведку в соответствии с Конвенцией, Соглашением и Правилами поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе⁹;

14. *отмечает* ведущуюся разработку руководящих рекомендаций контракторам по обеспечению эффективной защиты морской среды от возможных вредных последствий деятельности в Районе и то обстоятельство,

⁹ Ожидается, что в самом скором времени будет выдан контракт последнему зарегистрированному первоначальному вкладчику.

что на следующей сессии Органа, которая состоится 5–16 августа 2002 года в Кингстоне, Совет Органа продолжит рассмотрение вопросов, касающихся правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных корок в Районе;

VI. Эффективное функционирование Органа и Трибунала

15. *призывает* все государства-участники Конвенции выплачивать начисленные им взносы в бюджеты Органа и Трибунала полностью и своевременно и призывает также всех бывших временных членов Органа выплатить все невыплаченные взносы;

16. *обращается с призывом* к государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Соглашения о привилегиях и иммунитетах Трибунала¹⁰ и Протокола о привилегиях и иммунитетах Органа¹¹ или присоединении к ним;

VII. Континентальный шельф

17. *с удовлетворением отмечает* работу Комиссии и ее готовность к приему от прибрежных государств представлений относительно установления внешних границ их континентального шельфа шире чем на 200 морские мили и рекомендует заинтересованным государствам и соответствующим международным организациям и учреждениям рассмотреть возможность разработки и проведения учебных курсов, призванных помочь государствам в подготовке таких представлений;

18. *принимает к сведению* решение одиннадцатого совещания государств-участников Конвенции считать, что в отношении государства-участника, для которого Конвенция вступила в силу до 13 мая 1999 года, десятилетний срок, предусмотренный в статье 4 приложения II к Конвенции, начался 13 мая 1999 года¹²;

19. *рекомендует* государствам-участникам, которые в состоянии это сделать, приложить все усилия для подачи представлений в Комиссию в установленный Конвенцией срок;

20. *утверждает* созыв Генеральным секретарем в Нью-Йорке десятой сессии Комиссии, которая начнется 25 марта 2002 года и в зависимости от рабочей нагрузки Комиссии продлится либо три недели (если поступит какое-либо представление), либо одну, одиннадцатой сессии, которая пройдет с 24 по 28 июня 2002 года, и двенадцатой сессии, которая пройдет с 26 по 30 августа 2002 года;

VIII. Морская наука и техника

21. *подчеркивает* важность вопросов морской науки и техники и необходимость заострить внимание на оптимальных путях выполнения многочисленных обязанностей, предусмотренных за государствами и компетентными международными организациями в частях XIII и XIV Конвенции, и призывает государства в надлежащих случаях принимать,

¹⁰ SPLOS/25.

¹¹ ISBA/4/A/8, приложение.

¹² SPLOS/72.

сообразуясь с международным правом, такие национальные законы, правила, политику и процедуры, которые необходимы для поощрения и облегчения морских научных исследований и сотрудничества, особенно в том, что касается дачи согласия на морские научно-исследовательские проекты, как это предусматривается в Конвенции;

22. *обращается с призывом* о том, чтобы государства, действуя через национальные и региональные учреждения, обеспечивали соблюдение предусмотренных в Конвенции прав прибрежного государства в ходе морских научных исследований, проводимых на основании части XIII Конвенции в районах, находящихся под юрисдикцией этого прибрежного государства, и по запросу такого государства знакомили его с информацией, отчетами, результатами, выводами и оценками данных, проб и результатов исследований, а также предоставляли ему доступ к данным и пробам;

23. *предлагает* Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры поручить своей Консультативной группе экспертов по морскому праву заняться в тесном сотрудничестве с Отделом по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата, а при необходимости — в консультации с соответствующими региональными или субрегиональными организациями разработкой процедур, вытекающих из части XIII Конвенции;

24. *предлагает* соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и впредь содействовать различным океанологическим программам, укреплять координацию между такими программами и разработать, исходя из Конвенции, нормы, правила и процедуры, призванные содействовать эффективному осуществлению этих программ;

25. *настоятельно призывает* соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций вместе с куратором этого направления — Межправительственной океанографической комиссией — развивать надлежащее взаимодействие в области морской науки с региональными рыбохозяйственными организациями, природоохранными и научными органами или региональными центрами, предусмотренными в части XIV Конвенции, и рекомендует государствам создавать в подходящих случаях такие региональные центры;

26. *обращается с призывом* о том, чтобы государства, действуя через национальные и региональные учреждения, занимающиеся морскими научными исследованиями, обеспечивали наличие сведений, полученных в результате морских научных исследований и наблюдений, в удобном для пользования формате, особенно с точки зрения развивающихся стран, с тем чтобы директивные и распоряжающиеся ресурсами органы могли их использовать в целях эффективного применения морских научных знаний и технологий;

27. *подчеркивает* важное значение того, чтобы углублять научное понимание взаимодействия между океанами и атмосферой и других факторов, которые необходимо учитывать для комплексного экосистемного подхода к управлению океанами и прибрежными районами, в том числе путем участия в программах наблюдения за океанами и системах географической информации;

28. *обращается с призывом* о том, чтобы государства, действуя через двусторонние, региональные и международные финансовые организации и

структуры технического партнерства, продолжали активизировать деятельность по наращиванию, особенно в развивающихся странах, потенциала в области морских научных исследований путем, в частности, подготовки требующегося квалифицированного персонала, предоставления необходимого оборудования, объектов и судов, а также передачи экологически чистых технологий;

IX. Пиратство и вооруженный разбой

29. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие международные органы предупреждать пиратство и вооруженный разбой на море и вести борьбу с ними, принимая превентивные меры, включая помощь в наращивании потенциала, сообщая об инцидентах и расследуя их, а также привлекая нарушителей к ответственности в соответствии с международным правом, и опираться при этом, в частности, на обучение моряков, портового персонала и работников правоохранительных органов, выделение патрульных судов и оборудования, а также недопущение мошенничества при регистрации судов;

30. *приветствует* предпринимаемые Международной морской организацией и правительствами инициативы, нацеленные на укрепление международного сотрудничества, особенно на региональном уровне, и выступает за разработку правительствами — на началах взаимного доверия — общего подхода к пресечению пиратства и вооруженного разбоя на море, их расследованию и привлечению нарушителей к ответственности;

31. *призывает* государства и заинтересованных частных юридических лиц всесторонне сотрудничать с Международной морской организацией, в том числе путем представления в эту организацию сообщений об инцидентах и путем осуществления ее руководящих принципов по предупреждению актов пиратства и вооруженного разбоя на море;

32. *настоятельно призывает* государства стать участниками Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, и Протокола к ней¹³ и обеспечить ее эффективное осуществление, в частности путем принятия в подходящих случаях законодательства, призванного обеспечить наличие надлежащей базы для реагирования на случаи пиратства и вооруженного разбоя на море;

X. Безопасность судоходства

33. *предлагает* Международной гидрографической организации в сотрудничестве со всеми другими соответствующими международными организациями и заинтересованными государствами-членами оказывать государствам, особенно развивающимся странам, необходимую помощь в укреплении гидрографического потенциала, позволяющего, в частности, обеспечивать безопасность судоходства и защиту морской среды;

XI. Морская среда, морские ресурсы и устойчивое развитие

34. *приветствует* принятие Комитетом по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций Международного плана действий по предупреждению, недопущению и

¹³ Публикация Международной морской организации, в продаже под № 464.88.12R.

искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла и настоятельно призывает государства предпринимать в приоритетном порядке все необходимые шаги к его эффективному осуществлению, в том числе через соответствующие региональные и субрегиональные рыбохозяйственные организации и договоренности;

35. *вновь подчеркивает* важное значение осуществления части XII Конвенции для защиты и сохранения морской среды и живых ресурсов моря от загрязнения и физической деградации и призывает все государства к тому, чтобы, действуя непосредственно или через компетентные международные организации, они сотрудничали и принимали меры ради защиты и сохранения морской среды;

36. *призывает* государства к тому, чтобы они и впредь уделяли приоритетное внимание мерам в связи с загрязнением моря из наземных источников в рамках своих национальных стратегий и программ устойчивого развития, занимаясь этим комплексно и всеобъемлюще, поскольку это позволяет осуществлять Глобальную программу действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности⁶, и принимает к сведению обзор, проведенный 26–30 ноября 2001 года на межправительственном совещании в Монреале, Канада;

37. *призывает* учреждения и программы Организации Объединенных Наций, указанные в резолюции 51/189 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1996 года, продолжать играть отведенную им роль в поддержку Глобальной программы действий, а также консультироваться с правительствами, представителями частного сектора, финансовыми институтами и учреждениями, выступающими в роли двусторонних и многосторонних доноров, на предмет обзора их участия в осуществлении Глобальной программы действий и рассмотрения, в частности, того, какая международная поддержка необходима для преодоления препятствий в деле подготовки и осуществления национальных и местных программ действий и каким образом они могут принять активное участие в налаживании партнерских отношений с развивающимися странами (для передачи необходимой технологии в соответствии с Конвенцией и с учетом соответствующих частей Повестки дня на XXI век), наращивании потенциала и финансировании ради осуществления Глобальной программы действий;

38. *призывает* государства принимать меры к защите и сохранению коралловых рифов и поддерживать международные усилия в этом направлении, особенно меры, намеченные в «Новом призыве к действиям», с которым выступила в 1998 году Международная инициатива по коралловым рифам, и в решении V/3, принятом Конференцией сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее пятом совещании, состоявшемся 15–26 мая 2000 года в Найроби¹⁴;

39. *подчеркивает* важное значение того, чтобы при проведении оценки и экспертизы программ и проектов в области развития обеспечивался учет негативного воздействия на морскую среду;

40. *вновь настоятельно призывает* государства принимать, сообразуясь с Международной конвенцией по предотвращению загрязнения с судов

¹⁴ См. UNEP/CBD/COP/5/23, приложение III.

1973 года, измененной Протоколом к ней 1978 года¹⁵, все практически осуществимые меры к предотвращению загрязнения морской среды с судов и, сообразуясь с Конвенцией по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 года¹⁶, все практически осуществимые меры к предотвращению загрязнения морской среды сбросом отходов и призывает далее государства стать участниками Протокола 1996 года к Конвенции 1972 года¹⁷ и осуществлять его;

41. *настоятельно призывает* государства продолжать по линии Международной морской организации работу над вопросами, связанными с защитой морской среды от деградации в результате функционирования судов, в том числе переноса вредных водных организмов и патогенов в водяном балласте судов, и отмечает принятие Международной конвенции о контроле за вредными противообрастающими системами на судах¹⁸;

42. *рекомендует* прибрежным государствам укреплять свой национальный потенциал и создавать или совершенствовать свои морехозяйственные системы, чтобы содействовать комплексному ведению морского хозяйства, защите морской среды и экосистемы, а также устойчивому освоению и использованию морских ресурсов, и предлагает соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций и региональным организациям принимать эффективные меры по оказанию прибрежным государствам помощи в этом направлении;

XII. Подводное культурное наследие

43. *принимает к сведению* принятие Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры Конвенции об охране подводного культурного наследия;

XIII. Деятельность Отдела по вопросам океана и морскому праву

44. *предлагает* государствам-членам и другим сторонам, кто в состоянии это сделать, способствовать дальнейшему развитию программы «Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права», учрежденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 35/116 от 10 декабря 1980 года, и поддерживать учебные мероприятия программы «Трейн-си-коуст» Отдела по вопросам океана и морскому праву;

45. *выражает признательность* Генеральному секретарю за всеобъемлющий годовой доклад о Мировом океане и морском праве⁴, подготовленный Отделом по вопросам океана и морскому праву, а также за другие мероприятия Отдела, вытекающие из положений Конвенции и мандата, сформулированного в резолюциях 49/28, 52/26 и 54/33;

46. *просит* Генерального секретаря продолжать выполнять обязанности, возложенные на него по Конвенции и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, включая резолюции 49/28 и 52/26, и обеспечивать, чтобы Отделу по вопросам океана и морскому праву выделялись надлежащие

¹⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1340, No. 22484.

¹⁶ *Ibid.*, vol. 1046, No. 15749.

¹⁷ IMO/LC.2/Circ.380.

¹⁸ Международная морская организация, документ AFS/CONF.26.

ресурсы для выполнения таких обязанностей в рамках утвержденного бюджета Организации;

XIV. Международная координация и сотрудничество

47. *подтверждает* свое решение проводить ежегодный обзор и оценку осуществления Конвенции и других событий, касающихся вопросов океана и морского права, с учетом резолюции 54/33 об учреждении консультативного процесса, призванного содействовать проведению обзора событий, относящихся к вопросам океана, и просит Генерального секретаря созвать 8–15 апреля 2002 года в Нью-Йорке третье совещание Консультативного процесса;

48. *рекомендует*, чтобы, учитывая предстоящую Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию, при рассмотрении доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве на своем третьем совещании Консультативный процесс строил свои обсуждения вокруг следующих моментов:

- a) защита и сохранение морской среды;
- b) наращивание потенциала, региональное сотрудничество и координация, а также комплексное хозяйствование в океане как важные аспекты, пронизывающие рассмотрение таких проблем Мирового океана, как морская наука и передача технологии, устойчивое рыболовство, деградация морской среды и безопасность судоходства;

49. *просит* Генерального секретаря обеспечить более эффективное сотрудничество и координацию между соответствующими подразделениями Секретариата Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций в целом, в частности в деле обеспечения эффективности, гласности и инициативности механизма координации в вопросах океана¹⁹, просит также Генерального секретаря включать в свой доклад конкретные предложения относительно сообразующихся с резолюцией 54/33 инициатив по улучшению координации, особенно на межучрежденческом уровне, и призывает все органы Организации Объединенных Наций содействовать этому процессу, привлекая внимание Секретариата и Подкомитета по океанам и прибрежным районам Административного комитета по координации к тем областям их работы, которые могут прямо или косвенно затрагивать работу других органов Организации Объединенных Наций;

50. *просит также* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения руководителей межправительственных организаций, специализированных учреждений, а также фондов и программ Организации Объединенных Наций, деятельность которых имеет отношение к вопросам океана и морскому праву, обратив их внимание на особо касающиеся их пункты, и подчеркивает важность их конструктивного и своевременного вклада в подготовку доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве и их участия в соответствующих заседаниях и процессах;

¹⁹ В настоящее время таким механизмом координации служит Подкомитет по океанам и прибрежным районам Административного комитета по координации, статус которого является сейчас предметом обзора в рамках реформы механизма Административного комитета по координации в целом.

51. *призывает* компетентные международные организации, а также финансирующие учреждения конкретно учитывать настоящую резолюцию в своих программах и мероприятиях и вносить вклад в подготовку всеобъемлющего доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве;

XV. Целевые фонды

52. *признает* важное значение целевых фондов, учрежденных Генеральным секретарем во исполнение резолюции 55/7 Генеральной Ассамблеи для оказания государствам содействия в урегулировании споров через посредство Трибунала²⁰, а также для оказания развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, содействия в подготовке представлений в адрес Комиссии в соответствии со статьей 76 Конвенции²¹, в компенсации расходов в связи с участием членов Комиссии в заседаниях Комиссии²² и в участии в совещаниях Консультативного процесса²³, и предлагает государствам, межправительственным организациям и учреждениям, национальным органам, неправительственным организациям и международным финансовым институтам, а также физическим и юридическим лицам вносить добровольные финансовые и иные взносы в эти целевые фонды;

XVI. Пятьдесят седьмая сессия Генеральной Ассамблеи

53. *постановляет* на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи посвятить два дня пленарных заседаний (9 и 10 декабря 2002 года) тому, чтобы рассмотреть пункт, озаглавленный «Мировой океан и морское право», и отметить двадцатую годовщину открытия Конвенции для подписания, и рекомендует государствам-членам и наблюдателям быть представленными на как можно более высоком уровне;

54. *просит* Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о других событиях и проблемах, относящихся к вопросам океана и морскому праву, в увязке с его годовым всеобъемлющим докладом о Мировом океане и морском праве и представить этот доклад в порядке, предусмотренном в резолюции 54/33;

55. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Мировой океан и морское право».

*67-е пленарное заседание,
28 ноября 2001 года*

²⁰ См. резолюцию 55/7, пункт 9.

²¹ Там же, пункт 18.

²² Там же, пункт 20.

²³ Там же, пункт 45.